



香港佛教聯合會 — 中醫服務報告

中醫·施

藥以治病
佛以療心



03 主席的話——

施者人愛念，多眾所隨從

08 因緣——慈善

09 基層支援服務計劃簡介

10 補足社會缺口——
綜援人士中醫援助計劃

11 提供廉宜服務——
「應病與藥，利樂有情」
中醫治療服務資助計劃

12 為院舍長者而設——
「推走痛楚」長者紓痛
中醫服務計劃

13 居家治療——
「醫社同行」上門中醫
外展針灸服務計劃

14 靚湯送暖——
慈善湯包送贈計劃

04 緣起——服務

05 佛聯會中醫服務單位簡介

07 2014-15 年度服務統計

15 結緣——心聲

16 辛苦，但值得！—— 計劃主管訪問

17 大醫精誠—— 中醫師訪問

18 共愛共助—— 合作伙伴訪問

19 離苦得樂—— 病人訪問

20 大愛無疆—— 義工訪問

21 無緣——大愛

22 未來新篇章

23 我們的中醫服務團隊及鳴謝

香港佛教聯合會 - 香港大學
中醫臨床教研中心
The Hong Kong Buddhist Association
University of Hong Kong Clinical C
Medicine Research in Chinese

主席的話——施者人愛念，多眾所隨從

《中醫·施》的「施」指的是佛教「六度」裏面的「布施」。「中醫·施」就是以中醫藥服務扶危濟困、廣施社群。

香港佛教聯合會於2008年開辦首間中醫服務單位，時任會長覺光大長老題寫「藥以治病，佛以療心，應病與藥，利樂有情」十六字墨寶，勉勵團隊用「藥」治病，用「心」醫人。6年以來，我們憑著佛教「無緣大慈，同體大悲」之精神，贈醫施藥，為超過16萬人次的貧困病患者提供了免費或象徵性收費的醫藥服務，令他們重拾健康，離苦得樂，這就是我們的「中醫·施」。

「施者人愛念，多眾所隨從」，這就是布施的善果。我們的現任會長智慧大長老同樣鼎力支持中醫服務發展，鼓勵我們繼續廣作布施，贈醫施藥。我們亦得到了一眾善長仁翁的高度認同和大力支持。目前，我們的服務團隊已發展至40多人，分別在5個中醫服務單位內工作，6年間共服務超過30萬人次。

我們十分着重「外展」服務，因為它能免卻年長及病患者的舟車勞頓之苦，我們的中醫流動診所深入社區提供服務，我們亦開展了多項中醫「上門」治療服務計劃，與社區服務單位合作，為長者及經濟困難的長期病患者提供「上門」（包括到所住社區）服務。我們還積極在社區舉辦講座、保健工作坊和嘉年華讓社區人士參與，或透過媒體向公眾傳遞「治未病」的保健常識。

這次，我們透過《中醫·施》小冊子一方面向大家介紹本會的中醫服務；另一方面，我們亦希望藉此平台向一直支持我們的善長仁翁和善心義工致以真誠的感謝！

中醫服務發展委員會主席
林漢強居士
OBE, JP
2015年 仲秋



緣起——服務

《大寶積經》云：「種種多病惱，皆生憐愍心，給施諸醫藥，令彼悉除瘡。」

佛陀駐世時，除了向大眾宣講佛法之外，僧團亦雲遊四方幫助老百姓解決大大小小、各種各樣的困難，所謂除困解厄，其中，佛教亦倡導發展醫療，向大眾贈醫施藥，以解除他們遭受的疾病煎熬。

秉承佛陀的教誨，佛聯會發展了贈醫施藥的中醫服務。

佛聯會中醫服務單位簡介

在《增一阿含經》中，佛陀認為善待病人和供養「佛」的功德是一樣的。說明了佛教對大眾醫療的重視。佛聯會 1970 年開辦佛教醫院，其後再在因緣具備下，於 2008 年開辦了首間中醫中心，回應了社會大眾對中醫日漸提升的需求。往後的數年間，佛聯會得到善長唐張美珠女士、紹根長老及大眾弟子的支持陸續發展出**香港佛教聯合會張經泰伉儷紀念中醫流動診所**、**香港佛教聯合會紹根法師綜合中醫服務中心**、**香港佛教聯合會慈濟中醫診所**，以及**正行中醫服務站**等的服務單位。



香港佛教聯合會—香港大學中醫臨床教研中心

2008 年底，佛聯會與香港大學及醫院管理局以三方伙伴協作的形式成立了本會首間中醫服務單位，中心由本會負責管理運作，香港大學協助專業顧問支援，而醫管局中醫部則為全港同類的中醫單位制訂發展制度。中心設於本會樂富佛教醫院 C 座，為市民提供多元化中醫藥服務，中心同時為本地中醫藥本科生提供臨床實習基地，培訓中醫藥專才；又與本地大學及國內外學術機構合作，致力推行中醫藥科研計劃。中心實施病歷電子化和標準化作業，並積極推行中西醫結合治療計劃，為九龍醫院的中風後病人提供針灸治療服務。

香港佛教聯合會張經泰伉儷紀念中醫流動診所

診所於 2012 年 12 月蒙善長唐張美珠居士慷慨捐助成立。本會流動中醫診所的中醫藥治療服務深入社區，大大方便了體弱或行動不便的長者和長期病患者接受治療。在提供服務的過程上，流動診所亦與社工緊密協作，透過他們在長者中心、安老院和社區組織的轉介，讓我們能為最需要的人士提供持續性的治療和支援。



正行中醫服務站

佛聯會關注到長者醫療服務的需要，2011年透過會屬佛教正行長者鄰舍中心向社會福利署申請鄰近的慈雲山慈正邨一個地下單位設立長者健康資源中心，為中心長者會員提供健康護理服務。其後於2013年初增設中醫服務，為經中心社工轉介的區內長者提供中醫藥治療，讓長者們能夠在熟悉的環境下接受治療服務。此外，我們亦不時在正行中醫服務站舉辦中醫健康講座和保健工作坊，鼓勵長者及其照顧者多關注長者健康和預防疾病。

香港佛教聯合會紹根法師綜合中醫服務中心

中心於2013年中成立，位於港島中區，並得蒙本會副會長紹根長老慨捐善款購置設備，使中心成為一所設備完善的現代化中醫診所，中心由登記、診症、病歷紀錄以及藥方傳遞，均採用電腦系統進行，並以電子配藥系統核對每款中藥配劑和份量，再以機械包裝藥物，既準確又方便和衛生。中心自2013年7月1日投入服務以來，深受港島區居民及上班一族的信賴。

香港佛教聯合會慈濟中醫診所

早於2010年1月，佛聯會已與佛教慈濟講堂合作，利用講堂日間時候設立中醫外展服務站，為當區居民提供服務。由於服務深受附近居民歡迎，本會在2014年進一步利用講堂成立慈濟中醫診所，為九龍東居民提供中醫藥治療服務。在開始運作的一年多時間裏，感謝講堂常住免費提供地方，並支付所有水電費用，待診所收支平衡才收取象徵式租金。

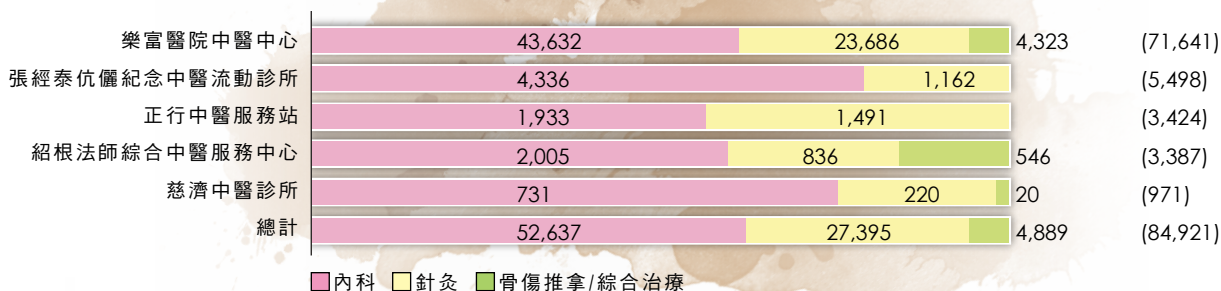
2014-15 年度服務統計

2014-15 年度服務總人次

本會自 2008 年 12 月開辦中醫服務以來，累積服務人次 377,966。其中 2014-15 年度，共服務 84,921 人次，當中內科佔 62%，針灸佔 32%，骨傷推拿或綜合治療佔 6%，比率與歷年相若。

此外，本會不時在社區舉辦中醫健康諮詢（義診）、講座和工作坊等外展服務，加強市民大眾對中醫藥健康養生的認識。

2014-15 年度各診所服務人次分佈



2014-15 年度接受本會資助或給予全免費治療人次

| 診所 | 免費及受優惠人次 | 佔該診所總人次百分比 |
|--------------------|----------|------------|
| 樂富醫院中醫中心 | 30,619 | 43% |
| 張經泰伉儷紀念中醫流動診所 | 5,030 | 91% |
| 正行中醫服務站 | 3,410 | 100% |
| 慈濟中醫診所 | 184 | 19% |
| 「推走痛楚」長者紓痛中醫服務計劃 | 1,020 | 100% |
| 「醫社同行」上門中醫外展針灸服務計劃 | 104 | 100% |

備註：所有優惠附帶甄選條件。

因緣——慈善

佛經云：「修行施者，於己財物常生捨心，予來求者起尊重心……」。

佛聯會的中醫服務得能發展，實在有賴善長仁翁的鼎力支持。善長給予我們的，不單是一份捐款，還有那份對病患者的憐憫心、關愛心，以及對佛教的護持心。

謹藉此小冊子向列位善長的菩薩精神致以至深敬意。

中醫·施



基層支援服務計劃簡介

《梵網經》云，看護病人為八福田之一；供養病人，救治苦厄，得福無量。本會通過推行各項基層支援服務計劃，令服務總人次中超過 4 成為長者或綜援受助人士。2014-15 年度便有 39,243 人次得到免費或優惠的中醫藥治療服務，佔總求診服務人次的 46%。在服務的過程中，我們深深體會到基層及經濟困難人士對醫療需求的殷切。

過去 6 年，本會為基層人士提供的中醫支援服務計劃包括：



| 計劃項目 | 受惠對象 | 時間 | 形式 |
|------------------------|---------------------|------------|-------------------|
| 綜援人士中醫支援計劃 | 綜援人士 | 2008 年底至現在 | 醫藥費用全免 |
| 「中醫治療服務資助」計劃 | 長者、 長期病患者 | 2013 年初至現在 | 醫藥費 30 元 |
| 「推走痛楚」長者紓痛 中醫服務計劃 | 安老院 卧床病患長者 | 2014 年中至現在 | 醫藥費用全免 |
| 「醫社同行」上門 中醫外展針灸服務計劃 | 獨居長者 | 2014 年底至現在 | 針灸費 10 元或免費 |
| 慈善湯包敬老送暖 轉贈計劃 | 安老院院友、 地區長者、獨居長者 | 2013 年至現在 | 獲選院舍或 長者湯包費用全免 |

備註：所有優惠附帶甄選條件。

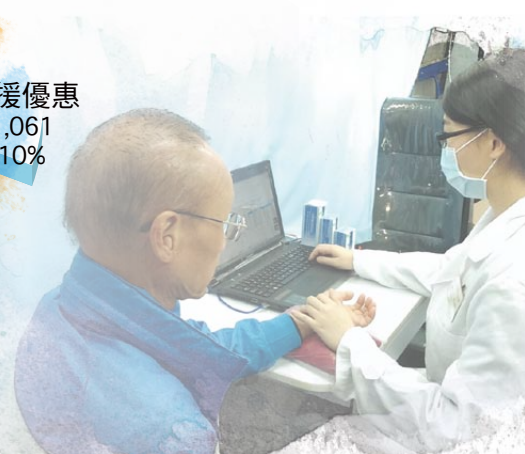
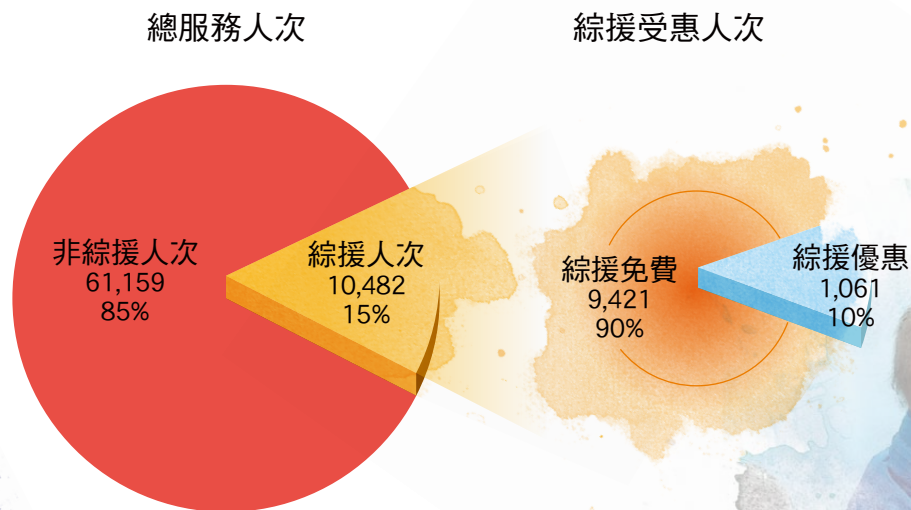
補足社會缺口—— 綜援人士中醫援助計劃

現時的綜援計劃下，受助人士及其家庭主要獲得政府經濟援助以應付基本生活需要。至於醫療方面，他們只可以在公立醫院或診所接受免費的西醫治療，對有需要持續接受中醫治療的綜援病患人士來說，中醫診療是十分大的經濟負擔。

香港佛教聯合會位於樂富的中醫臨床教研中心，每年為過萬名綜援病患者提供免費內科治療服務，他們每次到診可以得到免費內科診治連同兩日中藥。中心亦有為他們提供針灸和推拿治療優惠，以減輕他們的經濟壓力。

中心成立以來，已為綜援人士提供 49,586 次免費治療服務，佔中心總內科人次的 23%。

香港佛教聯合會—香港大學中醫臨床教研中心 2014-15 年度綜援人士診症服務人次



提供廉宜服務——

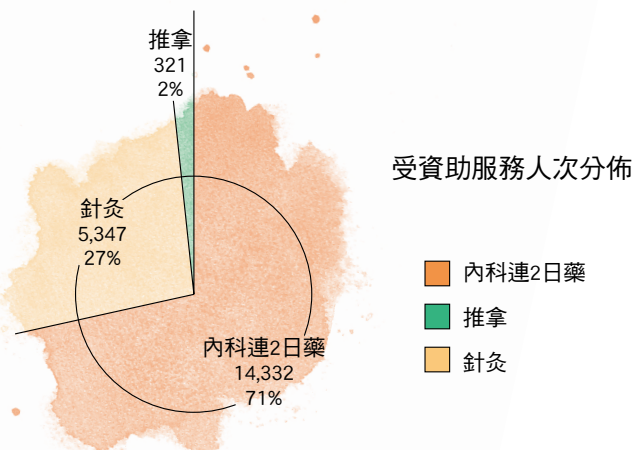
「應病與藥，利樂有情」中醫治療服務資助計劃

香港的醫療服務供不應求，我們一直希望尋找合適資源，把優質的中醫服務帶給社會上極需我們幫助的市民，以貫徹本會「上求佛道，下化眾生」的創會宗旨。

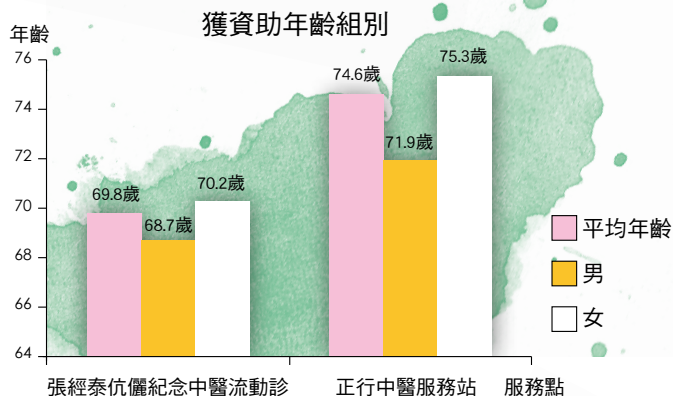
2013年，得蒙「雷伯偉慈善信託基金」認同本會計劃，首捐100萬元，支持本會推行「應病與藥，利樂有情」中醫治療服務資助計劃，津貼經濟有困難的長者和長期病患人士，合資格人士，每次診治均可獲得100元的資助。2014年中，我們完成了協助一萬人的計劃目標，贊助人非常感動和欣賞，並增撥100萬元，讓服務人次倍增。

至2015年5月底，超過20,000人次獲得計劃資助。受惠人士每次只需付出\$30（2013年為\$20），即可獲得診症連2日藥物。或以\$50接受針灸治療。我們的資助對象大部分是患有高血壓、糖尿病、心臟病、退化症和腰膝痛的長者，我們在醫師提供悉心治療時，合作的長者中心社工也同時給予專業輔導，令患者的身心狀況均得到改善。

我們衷心感謝「雷伯偉慈善信託基金」的贊助，亦熱切感謝合和慈善基金、胡文佳先生、鍾英偉先生及香港佛教聯合會各位熱心的董事令計劃延續下去，讓更多有需要人士受惠，老有所「醫」。



(資料截至2015.5.27)



「推走痛楚」長者紓痛中醫服務計劃

本會有見住在護理安老院的長者，大部分健康和認知能力欠佳，特別是長期的「痛症」，令長者身心深受折磨。本會於2014年5月撰寫了**推走痛楚——長者紓痛中醫服務計劃**，計劃透過合作院舍的社工及護理人員轉介，再由佛聯會註冊中醫師親自到安老院，為患者作評估及診斷，再按病情制定合適的推拿及針灸療程，以幫助他們減輕痛楚。

計劃得到 **Alice Wu Memorial Fund** 撥款資助，令所有參加的院友均可以**免費**接受服務。預計整個計劃總服務人次為1,800，可讓180位長者受惠。目前，我們正與4間不同地區的護理安老院合作，截至2015年3月，經中醫師評估及診斷後需提供療程的院友共105人，年齡由67至99歲，服務次數已達1,020次，他們主要的症狀包括：痺症、痛症（腰部、上下肢、膝部）、頸椎病、退化性膝關節炎、肩頸肌肉勞損、中風後遺症和面癱等。經過連續性的治療後，疼痛程度大多有明顯改善，生活質素大大提升，令院舍職員及我們的團隊深感鼓舞。

在此，本會衷心感謝 Alice Wu Memorial Fund 各善長同寅的慷慨支持。我們亦熱切期望其他善長能繼續捐助這個項目，讓更多院舍長者受惠。

居家治療——

「醫社同行」上門中醫外展針灸服務計劃

本會留意到不少貧窮的獨居或兩老同住長者，因行動不便又周身病痛，整日困在家裏成為隱蔽長者，身心靈均需得到關懷和支援。2014 年底，香港佛教聯合會在深水埗區開展中醫外展針灸服務計劃，向有需要的長者提供醫療支援，實踐「居家安老」的理念。計劃得到 **SC Liang Charitable Trust** 的認同和資助，凡符合資格的長者，即可以象徵式 \$10 或申請免費在家中接受中醫的針灸治療。計劃並得能與明愛鄭承峰長者社區中心（深水埗）通力合作，由該中心社工轉介深水埗區內有需要的個案，再由佛聯會的中醫外展隊提供針灸治療，讓長者紓減痛楚。

每位患者平均接受 10 次療程，每 5 次治療後做一次評估，大部分患者表示疼痛程度改善，心情也愉快得多。對此，本會衷心感謝 SC Liang Charitable Trust 的慷慨資助，以及明愛鄭承峰長者社區中心（深水埗）的協辦，並向所有參與計劃的義務中醫師和義工致敬。

接受服務的參加者

| | | |
|--------|----------|---------|
| 年齡 | 63-89 歲 | |
| 平均初診年齡 | 78 歲 | |
| 性別 | 男：17% | 女：83% |
| 獨居 | 77% | |
| 非獨居 | 13% | |
| 居住地點 | 公共屋邨 94% | 私人樓宇 6% |

靚湯送暖—— 慈善湯包送贈計劃

在過去 6 年，佛聯會的中醫服務為 16 多萬有需要人次提供免費或象徵式收費的治療服務。

中醫有「治未病，恒養生」的健康理念，於是，本會於 2013 年底推出「**慈善湯包送贈計劃**」，湯方由會屬註冊中醫師提供，使用正品優質材料，順應適時養生之道。

我們得到多間長者鄰舍中心、護理安老院和長者地區中心的協助，將保健湯包轉贈予地區長者，或在中心煲好愛心湯水，由義工們上門派送給獨居長者享用，截至 2015 年 3 月，受惠長者 3,000 餘人。

我們衷心感激善長捐款購買湯包贈送長者，亦希望善長繼續支持響應，集腋成裘，資助更多有需要人士。



結緣——心聲

佛經云：樂施之人，有五種好處：

第一，常得親近賢能及聖者；

第二，大家都樂於見到他；

第三，大家都尊敬他；

第四，好的名譽流聞十方；

第五，種下善因。

所以，樂施的人都是廣結善緣的人。



辛苦，但值得！——計劃主管訪問

香港佛教聯合會中醫服務至今已為市民服務了7個年頭，服務人數愈來愈多，範圍愈來愈廣，一路走來並不容易，但對於中醫服務計劃主管來說，能看到服務成果，縱然辛苦，也是一份歡喜自在的得着。

服務及發展經理曾潔開：「佛聯會一直積極推動中醫服務，我的任務是讓它愈來愈扎實發展，坦白說其實整個過程……相當辛苦。」

「因為本會的中醫服務強調走入社區以及跨界別攜手合作，例如現在與社福機構合作，接下來則是想走入教育界，希望將中醫『治未病』（預防勝於治療）的理念推出去。」曾潔開笑說。然而，這些服務不像開辦診所，是全新的經驗。因此由零開始做，相當辛苦。「不過，我們關注的是基層醫療，希望可以讓有需要的人士得到實實在在的幫助，看到本會中醫服務默默耕耘，開始有成果，就算感到辛苦，也是值得的。」

中醫服務經理李康祥：
「我們非常重視『信念』，新入職的中醫師，第一天我們會帶他了解醫院，同時要他們寫一篇文章，講述自己的行醫信念。」

追求行醫信念，是佛聯會中醫服務的核心思想。李康祥說：「我們希望本會的職員不是把行醫當成一份工作，而是把自己打磨成一個真正的醫者。所以我們經常掛在嘴邊的是唐代名醫孫思邈的一句『大醫精誠』，每一位新入職的同事都需要交一份自己對於『大醫精誠』四個字想法的文章。」由此，希望所有中醫師不忘自己行醫的初衷，當一個有信念的醫師。



大醫精誠——中醫師訪問

古代著名醫藥學家孫思邈有一句名言：「大醫精誠」，「精」是指精勤不倦的求醫精神，「誠」指醫德，對待病人要有慈悲之心。抱著這個信念，佛聯會的中醫師努力幫助更多有需要的病人，讓他們離苦得樂。

梁孫鵬醫師：「最重要的是認真，不能敷衍了事，你的真心，老友記們是看到的。」

資深中醫梁孫鵬兩年前加入佛聯會中醫服務的大家庭，現在每個星期一，他都會到佛教沈馬瑞英護理安老院替老友記做針灸推拿。不少老友記起初未與他建立信任，表現得較冷漠。「記得有一個老友記的腳腫脹厲害，做了針灸之後，走路輕鬆了許多，我就很高興。」他笑說。

溫熙醫師：「最初，我對中醫的認識還停留在學生時期的理論層面上，但當畢業後，開始更多臨床工作，參與中心的培訓，外展服務，接觸病人，讓我愈來愈感受到中醫許多美好的地方。」

溫熙醫師剛畢業就進入中心學習和工作，並經常參與外展服務。在接觸病人的過程中，他提升了自己的醫術，同時開始理解，中醫不僅僅是治病手段，也是一種養生的文化，又很注重與病人的交心。這份覺悟，令他成長，更理解何謂中醫之道，同時也更希望將自己這一份感悟，宣傳開去，讓更多人了解中醫。

黃耀連醫師：「許多來看病的低下階層，除了帶著傷病，還帶著一身家庭負擔，許多時候，她們會不自覺透露一些情緒。」

年輕醫師黃耀連印象中最難忘的，就是與病人交流。來應診的，一般都是低下階層。「試過遇到一些病人，他們會突然有情緒，在我面前大哭。」儘管無法幫助他解決問題，但至少，她可以細心聆聽他們的問題。「當病人收到我的藥單，他們會很感激地跟我說多謝。」醫者，付出的不僅是一份專業知識，還有真心，才能令病人敞開心扉。

共愛共助——合作夥伴訪問

中醫·施

要更有效延展服務領域，惠澤社群，需要結合不同的合作夥伴，共同抱著一顆熱誠的心，幫助更多有需要的人士。畢竟，這是對人的服務，需要多一些參與，才可讓更多人受益。

佛教正行長者鄰舍中心黃姑娘：「中醫站的出現，就像一個加油站。老友記要治療長期病患，就好像打拳擊，開賽之前，先坐下，喝點水，然後再打過，過程中，社工和醫師就會相輔相成，發揮更大作用。」

清晨，看到佛教正行長者鄰舍中心已聚集了一眾老友記等待看中醫，黃姑娘內心總是很欣慰。她笑說：「我們社工就是只有一張嘴嘛！始終老人家許多病痛，雖說社工醫心，但當你想進行輔導時，他們就會回應你一些悲觀的說話；現在多了醫師的安撫和治療，我們就可以跟他們說：是不是啊，我就說你的情況會慢慢變好啦！社工再不是『得個講字』，而是與醫師合作，證明情況真的會變好。」



鐘聲慈善社劉梅軒安老院廖院長：「院友活動能力提高了，可以自己活動，無疑大大減輕了我們的負擔。看到他們變好，我們也很開心。」

2014年7月開始，鐘聲慈善社劉梅軒安老院與佛聯會合作，為老友記提供針灸。廖院長笑說：「其實我們並沒有大肆宣傳，反而是第一批試過的老友記覺得很好，幫我們宣傳。」負責協助針灸療程的陳姑娘在旁補充：「每次院友做完針灸，開心滿足地走出來，看到他們有好轉，我們也感到很開心。」畢竟，安老院居住的老友記，不少都健康情況不佳，需要職員花更多時間照料，現在，針灸服務既減輕了院舍職員的負擔，更令他們意欲一試，廖院長笑說：「如果職員也能接受針灸服務就好了，一來可以放鬆身體，二來又可以讓我們更了解老友記針灸後的感受，一舉兩得嘛！」

離苦得樂——病人訪問

每個病人的心願，無非就是得離苦痛，重拾健康，尤其是晚年受各種病痛困擾的老友記，更需要社會的關顧和協助。我們的角色，就是陪伴病人走這一段艱難的道路，由中醫師的專業診症，到醫護的細心照料，以至社工和義工的關懷，都是希望他們能早日安享晚年，離苦得樂。

陳婆婆：「中醫師十分細心和體貼，我哪裏有痛症，醫師都會幫忙針灸。」

接受了10次針灸療程的陳婆婆，輕輕踢一踢左腿，表示現在活動自如。她的左腿曾因一次意外摔倒而不能伸直，甚至稍為扭動關節亦十分難受。直至接受了鐘聲慈善社劉梅軒安老院與佛聯會合作推出的針灸服務，情況才得以舒緩。「每次在針灸室，醫師都會仔細詢問我哪裏感到痛楚，然後就在痛處施針。」為了照顧老人家的身體，醫師小心用針，盡量不弄痛她。陳婆婆說：「痛楚舒緩了許多，左膝可以稍稍屈曲，從前可是晚上睡覺時伸直小腿也覺得疼痛。」她最大的願望，就是此項服務能夠繼續運作，幫助他們這些老友記。



紫萍：「醫師的態度很溫柔，好有心機，針灸完了，還會幫我做推拿按摩，舒緩痛楚。」

「現在我已康復了8、9成，可能走路比你還快呢！」紫萍笑說。受椎間盆突出影響，過去曾經行坐不得的她，20日內瘦了8磅，甚至痛得忍不住一個人偷偷哭泣，與現在臉色紅潤，一臉笑容的面貌有極大分別。「是兒子介紹我到正行長者鄰舍中心試一試中醫站的針灸服務。起初幾個月未見成效，不過做針灸一定要有耐心，持之以恆。」紫萍表示，醫師也叫她要保持耐心，還為她思考其他舒緩痛楚的方法，例如推拿按摩，為她按走痛楚。「醫師都是年輕人，但對待我們很有耐性，這點真的十分難得！」現在，紫萍的背脊感覺輕鬆多了，甚至可以做兼職，賺些外快，改善生活呢！



要讓病人得到全面照顧，除了中醫師、護士外，義工服務也很重要，尤其是遇上外展服務或者三伏天灸等活動，就需要更多人手幫忙。對義工來說，這些服務機會，也是很好的經驗。原來無私付出，可以很快樂。

明愛鄭承峰長者社區中心（深水埗）郭強：「幫到人真的十分開心，希望透過上門服務，將獨居長者再次帶出社區，令他們重新接觸外界和認識更多朋友，解開心結，生活得更充實愉快。」

75歲的郭強（KK）仍然精神奕奕，協助佛聯會中醫師上門為獨居長者針灸。KK說：「服務了這麼多人，印象最深刻的，是一位佝僂婆婆，行動不便，但懂得繫一根繩子在窗，拉著它就可以推窗關窗。」KK表示，在這位婆婆身上，他看到長者的智慧，以及殘而不廢，自力更生的態度。而婆婆看到他們到來，也會感到愉快。因此儘管KK也上了年紀，但還是風雨不改出席活動做義工，盡力把歡笑帶給獨居長者。

佛聯會義工 Kitty：「和客人交流，嘗試了解他們，有時可以聽到新的佛教資訊，或者交流一些健康心得，彼此就像一家人。」

每逢紹根法師綜合中醫服務中心進行三伏天灸，娟姐、Kitty及Amy就會到中心幫忙。「我負責帶位!」、「我負責擠藥!」、「我負責協助醫師，幫病人貼藥。」三位義工分工合作。不過有時也需要「執生」，例如有些客人預約了時間，但因為病人眾多，需要等一會，有時不禁煩躁起來。「我們便和他們聊天，嘗試開解他們。」娟姐笑說。因為經常來做義工，基本上都認識了大部分病人，有時候甚至聯同病人們一起為佛聯會做義工。三位義工也表示，參與義工服務自己也得益不少。「因為經常來做義工，醫師也會教我們一些保健心得。」Amy則笑說：「醫師很好，我當他是自己的半個孩子了，如果中心需要義工，當然要來幫忙。」



無緣——大愛

在佛學裏面，「無緣」兩字結合了「愛」就是「大愛」。「無緣」是指非親非故、非血緣關係之眾生，無緣的愛就是「大愛」，即愛一切眾生，即使彼此非親非故，非有關係。

佛聯會秉著「無緣大慈，同體大悲」的精神推展中醫服務，慈愛大眾，福澤社群。展望未來，我們已從患者的眼神中看到了希望，從仁者的善心裏感受到支持，從團隊的幹勁中得了鼓舞，所以，我們將繼往開來，令更多有需要的人士得到我們的幫助。



我們對患者說：你們的健康已經跨進了一大步。

因為，只要他們充滿生存的信心，他們的生活便能夠過得更好。

我們對善長說：您們功德是無量步。

因為，健康無價，感謝他們向十萬名計的、不認識的病患者伸出了援手。

我們對自己說：我們的成績才踏出了一小步。

因為，社會上還有千千萬萬名有需要的人士，等待我們的幫助。

所以，我們要繼續「中醫·施」。

未來，我們會進一步加強中醫健康服務在不同地區的開展，積極建立一個基地，多個外展隊的服務模式。以流動中醫藥服務以及多元的中醫藥普及推廣，讓大眾得能**有病早治、未病先防**，遠離病痛，樂享健康人生。

同時，我們會繼續推出慈善湯包送暖探訪、中醫保健藥膳派贈，讓貧困人士認識中醫治未病的理念，加強對疾病的預防，亦感受到人間有情。

此外，我們亦會加強與各地區服務團體作跨專業界別的協作，讓中醫服務可以到戶至有實際需要的人士，亦會繼續組織義務人士參與服務。仍請各位善心人士繼續樂助捐輸，支持本會中醫藥服務，無私大愛，廣結善緣。

我們的中醫服務團隊

中醫服務發展 委員會成員

：林漢強居士 OBE, JP、衍空法師、
何德心居士 MH、李家祥居士

行政策劃

：張毅平、曾潔開、李康祥

財務

：梁淑雯

中醫師

：(顧問)：姚韜敏、孫曙霞、石義剛

(主管)：吳靖

(醫師)：黃懿平、葉嘉鴻、冼世豪、蔡佩英、楊恩劍寧、溫熙、林姍、周家朗、
饒秉剛、李真錦、李奇成、王偉豐、黃耀連、簡詠裕、鄭淨淘、李冠姍、
李漪琦、蔡嘉朋、梁孫鵬、林珍妮

推拿及中藥配藥：葉芷君、陳嘉儀、李美燕、方萬軍、孫佳愉、楊淑怡、廖嘉欣、方嘉詠、陳梓棋、
黃立基、龍萍、謝淑貞

行政支援

：吳國亮、陳潔茹、李淑儀、王羨萱、鄒秀賢、盧敏茹、鍾蘭英、呂勤珊

(排名不分先後)

鳴謝

紹根長老
唐張美珠居士
林鴻居士、林鵠居士闔家
胡文佳先生
鍾英偉先生
鍾培祥先生、鍾培德先生闔家

雷伯偉慈善信託基金
合和慈善基金有限公司
Alice Wu Memorial Fund
SC Liang Charitable Trust
匯豐信託(香港)有限公司
明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)

嗇色園可澤耆英鄰舍中心
嗇色園可榮耆英鄰舍中心
香港柴灣老年人康樂中心
柴灣區街坊福利會
王國桐議員辦事處
香港房屋委員會屋邨辦事處

(排名不分先後，善長仁者眾多，未能盡錄，敬諒！)

種善因 得善果

捐款方法

香港佛教聯合會中醫服務捐款帳戶：恒生銀行 289-017766-001；或劃線支票抬頭請寫「香港佛教聯合會」，連同姓名及聯絡電話地址，郵寄至香港灣仔駱克道 338 號一樓本會收，支票背面請註明「中醫服務發展專戶」。捐款 \$100 或以上，可憑收據在香港申請扣稅。

查詢電話：2574 9371 網址：www.hkbuddhist.org



製作：香港佛教聯合會
地址：香港灣仔駱克道 338 號 1 字樓
電話：(852)2574 9371
傳真：(852)2834 0789

網址：www.hkbuddhist.org
設計：Original Design Productions
鳴謝：Jerry Lee(李哲民) 提供部分圖片
出版日期：2015 年 11 月初版

版權所有 翻印必究